

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 25 juin 1898.

N^o 32.

Samstag, 25. Juni 1898.

Avis. — Enseignement supérieur et moyen.

Par arrêté grand-ducal en date du 23 juin ct., ont été promus dans l'enseignement supérieur et moyen :

MM. Aug. Ecker, professeur de 2^e classe au gymnase de Diekirch ; Léopold Tibesar et Martin d'Huart, professeurs de 2^e classe au gymnase de l'Athénée ; P.-V. Sturm, professeur de 2^e classe à l'école industrielle et commerciale, — au grade de professeur de 1^{re} classe aux établissements respectifs ;

MM. M. Wengler, professeur de 3^e classe au progymnase d'Echternach ; J.-B. Heuertz, professeur de 3^e classe à l'école industrielle et commerciale ; Philippe Hoffmann et Nic. Sevenig, professeurs de 3^e classe au gymnase de Diekirch, — au grade de professeur de 2^e classe aux établissements respectifs.

Luxembourg, le 24 juin 1898.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour le notariat, qui se réunira en session extraordinaire le 1^{er} juillet prochain, suivant avis publié au n^o 30 du Memorial de l'année courante, procédera également à l'examen de M. Alphonse Geib d'Echternach, récipiendaire pour l'examen de candidat-notaire.

L'examen écrit du récipiendaire est fixé au vendredi, 1^{er} juillet, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures du soir.

Bekanntmachung. — Höherer und mittlerer Unterricht.

Durch Großh. Beschluß vom 23. Juni ct. sind im höheren und mittleren Unterricht befördert worden :

die H. H. Aug. Ecker, Professor 2. Klasse am Gymnasium zu Diekirch ; Leopold Tibesar und Martin d'Huart, Professoren 2. Klasse am Gymnasium des Athénées ; Peter Viktor Sturm, Professor 2. Klasse an der Industrie- und Handelsschule, — zu Professoren 1. Klasse an den resp. Anstalten ;

die H. H. Mich. Wengler, Professor 3. Klasse am Progymnasium zu Echternach ; Joh. Baptist Heuertz, Professor 3. Klasse an der Industrie- und Handelsschule ; Philipp Hoffmann und Nikolaus Sevenig, Professoren 3. Klasse am Gymnasium zu Diekirch, — zu Professoren 2. Klasse an den resp. Anstalten.

Luxemburg, den 24. Juni 1898.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für das Notariat, welche zufolge einer in Nr. 30 des Memorials d. J. am 1. Juli k. in außerordentlicher Sitzung zusammentreten soll, wird ebenfalls die Prüfung des Hrn. Alph. Geib aus Echternach, Recipient für die Prüfung als Notarkandidat, vornehmen.

Die schriftliche Prüfung des Recipienten ist auf Freitag, den 1. Juli k., von 9 Uhr Morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags festgesetzt.

L'examen oral aura lieu le mercredi, 6 juillet, à deux heures et demie de relevée.

Luxembourg, le 24 juin 1898.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté grand-ducal en date du 20 juin ct., démission honorable a été accordée à M. Jean-Pierre Nau, sur sa demande, de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Rumelange.

Luxembourg, le 22 juin 1898.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté grand-ducal en date du 19 juin ct., M. Nicolas Pundel-Mousel, vigneron à Wormeldange, a été nommé bourgmestre de la commune de Wormeldange.

Luxembourg, le 20 juin 1898.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté en date de ce jour ont été nommés aux fonctions d'échevin des communes ci-après dénommées :

Fischbach : M. Nicolas Hever-Wallich, cordonnier à Fischbach ;

Kerich : M. André Weyland, cultivateur à Kerich ;

Lintgen : M. Nicolas Petges, cultivateur à Lintgen ;

Oberwampach : M. Mathias Simon, cultivateur à Niederwampach ;

Wormeldange : M. Pierre Kass, maréchal-ferpent à Ehnen.

Luxembourg, le 25 juin 1898.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Die mündliche Prüfung findet am Mittwoch, den 6. Juli, um 2¹/₂ Uhr Nachmittags statt.

Luxemburg, den 24. Juni 1898.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Großh. Beschluß vom 20. Juni ct. ist dem Hrn. J. P. Nau, auf sein Ersuchen, ehrenvolle Entlassung aus seinem Amte als Bürgermeister der Gemeinde Rümelingen bewilligt worden.

Luxemburg, den 22. Juni 1898.

Der General-Director des Innern,
H. K i r p a c h.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Großh. Beschluß vom 19. Juni ct. ist Hr. Nicolas Pündel-Mousel, Winzer zu Wormeldingen, zum Bürgermeister der Gemeinde Wormeldingen ernannt worden.

Luxemburg, den 20. Juni 1898.

Der General-Director des Innern,
H. K i r p a c h.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß vom heutigen Tage sind zu Schöffen nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden :

Fischbach : Hr. Nicolas Hever-Wallich, Schuster zu Fischbach ;

Kerich : Hr. Andreas Weyland, Landwirth zu Kerich ;

Lintgen : Hr. Nicolas Petges, Landwirth zu Lintgen ;

Oberwampach : Hr. Mathias Simon, Landwirth zu Niederwampach ;

Wormeldingen : Hr. Peter Kass, Hufschmied zu Ehnen.

Luxemburg, den 25. Juni 1898.

Der General-Director des Innern,
H. K i r p a c h.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 3 mars dernier, le conseil communal de Gœsdorf a arrêté un règlement de police concernant l'usage du lavoir public de Nocher. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 24 juin 1898.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 14 au 28 juillet 1898, dans la commune de Lorentzweiler, une nouvelle enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement de chemins d'exploitation à Helmdange-Bofferdange.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Lorentzweiler à partir du 14 juillet.

M. Souvignier, membre de la Commission d'agriculture à Bissen, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 28 juillet prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Bofferdange.

Luxembourg, le 23 juin 1898.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Gemeinderèglement.

In seiner Sitzung vom 3. März letztbin hat der Gemeinderath von Gœsdorf ein Polizeireglement, betreffend die Benutzung des öffentlichen Waschbrunnens von Nocher, erlassen. — Besagtes Règlement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 24. Juni 1898.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 14. auf den 28. Juli k. in der Gemeinde Lorentzweiler eine zweite Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Helmdingen-Bofferdingen.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigenthümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefretariat von Lorentzweiler vom 14. Juli k. ab, hinterlegt.

Hr. Souvignier, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Bissen, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 28. Juli k., von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Bofferdingen entgegennehmen.

Luxemburg, den 23. Juni 1898.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,*
Eyschen.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Mai 1898.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Burem- burg.	Die- firch.	Wilz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merfch.	Greven- macher.	Eich a. d. A.
Weizen	Hectoliter	25 00	24 50	25 50	26 00	24 25	21 75	"	"	"
Mischelfrucht . .	—	22 00	23 50	22 00	24 00	22 85	20 00	"	"	"
Roggen	—	17 00	20 00	17 80	20 00	"	"	"	"	"
Gerste	—	15 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heideforn	—	"	"	10 00	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	10 25	10 00	10 00	10 50	9 75	8 25	"	"	"
Erbſen	—	17 00	"	"	"	"	20 00	"	"	"
Bohnen	—	15 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Linſen	—	20 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	6 00	3 75	4 90	4 00	4 50	5 50	"	4 25	5 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 60	0 48	0 50	0 60	0 48	0 44	"	0 50	0 55
Mischel-Mehl . . .	—	0 50	0 46	0 40	0 47	0 46	0 40	"	0 46	0 50
Roggen-Mehl . . .	—	0 40	"	0 36	0 40	"	"	"	"	0 40
Gefchälte Gerſte .	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 80	2 40	1 80	2 30	2 50	3 00	2 40	2 50	2 60
Eier	Duzend.	0 80	0 65	0 75	0 65	0 72	0 90	0 70	0 90	0 75
Heu	500 Kilo.	40 00	"	"	32 00	"	"	"	"	"
Stroh	—	30 00	"	"	28 00	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	12 50	"	17 00	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	7 00	"	14 00	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Lammfleisch . . .	Kilogr.	2 00	1 45	"	1 50	1 40	"	1 40	"	1 90
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 60	1 30	1 40	1 40	1 30	1 50	1 30	1 50	1 50
Kalbſch. . . .	—	1 80	1 40	1 40	1 40	1 50	1 50	1 40	1 60	1 65
Hammeſch. . . .	—	2 00	1 50	1 80	1 50	2 00	1 50	1 40	1 60	1 80
Schweineſch. . . .	—	2 00	1 50	1 40	1 50	1 50	1 50	"	1 60	1 90
id. geräuchert.	—	2 50	"	"	"	"	"	"	"	2 00